

# OSVĚDČENÍ COMMUNICATION



vydáno: Ministry of Transport  
issued by L.Svobody 1222/12  
110 15 Praha 1  
Czech Republic

týkající se:  
concerning:

**UDĚLENÍ HOMOLOGACE**  
~~ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE~~  
~~ZAMÍTNUTÍ HOMOLOGACE~~  
~~ODEBRÁNÍ HOMOLOGACE~~  
~~DEFINITIVNÍM UKONČENÍ VÝROBY~~

**APPROVAL GRANTED**  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu pneumatiky s ohledem na "hladinu emisí hluku při jízdě" a/nebo "adhezi na mokrém povrchu" a/nebo "valivý odpor" podle Předpisu č. 117  
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance" pursuant to Regulation No. 117

Schválení č.: **E8\*117R02/11\*0477\*00**  
Approval No.:

Přípona(y): **02S2WR2**  
Suffix(es):

1. Jméno a adresa/adresy výrobce:  
Manufacturer's name and address(es):

PAO „Nizhnekamskshina“  
423570 Russia, Republik of  
Tatarstan, Nizhnekamsk  
district, Nizhnekamsk  
industrial zone, the building  
116, facility 1, office 1

2. Je-li třeba, název a adresa zplnomocněného zástupce výrobce:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

PAO „Nizhnekamskshina“  
423570 Russia, Republik of  
Tatarstan, Nizhnekamsk  
district, Nizhnekamsk  
industrial zone, the building  
116, facility 1, office 1

3. „Třída“ typu pneumatiky:  
"Tyre class" of the type of tyre:

**Class C2**

4. „Kategorie použití“ typu pneumatiky:  
"Category of use" of the type of tyre:

**SNOW**

4.1. Zimní pneumatika, pro použití v tvrdých zimních podmínkách: <sup>2</sup>  
Snow tyre for use in severe snow conditions: <sup>2</sup>

**Yes / No**

4.2. Trakční pneumatika: <sup>2</sup>  
Traction tyre: <sup>2</sup>

**Yes / No**

5. Konstrukce pneumatiky:  
Tyre structure:

**RADIAL**

6. Označení typu pneumatiky:  
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre:  
Tyre type designation:

**HK-534**

6.1. Obchodní značka / obchodní značka (y) typu pneumatiky  
Brand name(s)/trademark(s) of the type of tyre:

**KAMA**

6.2. Obchodní označení (obchodní názvy) / Obchodní název typu pneumatiky:  
Trade description(s)/ Commercial name(s) of the type of tyre:



E8 020477 S2WR2

2 Nehodící se škrtněte.  
Strike out what does not apply.

Strana 1 / 5  
Page 1 / 5

7. Technická zkušebna a popřípadě zkušební laboratoř schválená pro účely zkoušek schválení nebo ověřování shody :  
*Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests::*
8. Homologované vlastnosti: Hladina akustického tlaku při (stupni ~~1/~~ stupni 2) <sup>2/</sup>, úrovní adhezních vlastností na mokřích površích, úrovní valivého odporu (stupeň ~~4/~~ stupeň 2) <sup>2/</sup>:  
*Performance(s) approved: sound level at (stage ~~1/~~ stage 2) <sup>2/</sup>, wet adhesion level, rolling resistance level (stage ~~4/~~, stage 2) <sup>2/</sup>:*
- 8.1. Hladina akustického tlaku reprezentativního rozměru pneumatiky, viz bod 2.7 předpisu č.117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku přílohy 3:  
**74 dB(A)** při referenční rychlosti **70/80 km/h.**<sup>2</sup>  
*Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3: **74 dB(A)** at reference speed of **70/80 km/h.**<sup>2</sup>*
- 8.2. Úroveň přilnavosti na mokřím povrchu reprezentativního rozměru pneumatiky, viz bod 2.7 předpisu č.117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku přílohy 5: **1.00 (G)** za použití metody s vozidlem <sup>2</sup> nebo s přívěsem.<sup>2</sup>  
*Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 5: **1.00 (G)** using the vehicle<sup>2</sup> or trailer-method.<sup>2</sup>*
- 8.3. Úroveň valivého odporu reprezentativního rozměru pneumatiky – viz odstavec 2.7 předpisu č. 117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku v příloze 6: **7.8**  
*Rolling resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: **7.8***
- 8.4. Úroveň adheze na sněhu reprezentativního rozměru pneumatiky – viz odstavec 2.7 předpisu č. 117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku v příloze 7: **1.15 (Úroveň adheze na sněhu)** použitím metody brzdění na sněhu <sup>2</sup>, metody řízení trakce.<sup>2</sup> nebo akcelerační metody.<sup>2</sup>  
*Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of Regulation No. 117, as per item 7. of the test report in the appendix 3 to Annex 7: **1.15 (Snow grip index)** using the brake on snow method <sup>2</sup>, spin-traction method<sup>2</sup> or acceleration method.<sup>2</sup>*
9. Číslo protokolu vydaného uvedenou zkušebnou:  
*Number of report issued by that service:*
10. Datum protokolu vydaného touto zkušebnou:  
*Date of report issued by that service:*
11. Případné důvod(y) rozšíření:  
*Reason(s) of extension (if applicable):*
12. Poznámky:  
*Any remarks:*
13. Místo:  
*Place:*
14. Datum:  
*Date:*
15. Podpis:  
*Signature:*

CV21010715  
CV21010720  
CV21010725  
TW-TL21-KA003-E117SP

03.02.2021  
05.02.2021  
01.02.2021  
25.01.2021



23.02.2021

  
Václav Hořelka

16. Přílohy sdělení:  
*Annexed to this communication are:*

16.1. Seznam dokumentů obsažených ve spisu ke schválení typu a předaných správnímu orgánu, který vydal schválení. Dokumenty lze obdržet na vyžádání.  
*A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request.*

**Příloha č.1  
Annex No.1**

16.2. Seznam označení rozměrů pneumatik: Uveďte pro každou obchodní značku / ochrannou známku a / nebo obchodní popis / obchodní název seznam označení rozměrů pneumatik a popis pracovních podmínek, přidat v případě Třídy C1 jestli je pneumatika „zesílená“ (nebo „extra zatížení“) nebo ne.  
*A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/Commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.*

**Příloha č.2  
Annex No. 2**



**Příloha č. 1**  
**Annex No. 1**

**Seznam dokumentů obsažených ve spisu ke schválení typu:**  
***A list of documents in the approval file deposited:***

Žádost o schválení  
*Application for approval*

Nákres dezénu pláště předložený výrobcem  
*Drawing of the tyre tread pattern submitted by the manufacturer*

Nákres bočnice pláště předložený výrobcem  
*Drawing of the tyre sidewall submitted by the manufacturer*

Protokol o výsledku zkoušek podle bodu 9  
*Test report as mentioned in item 9*



**Příloha č. 2**  
**Annex No. 2**

**Seznam označení rozměrů pneumatik:**  
**A list of tyre size designations:**

185 R14C HK-534 KAMA 102/100Q  
185/75 R16C HK-534 KAMA 104/102R  
195 R14C HK-534 KAMA 106/104R  
225/75 R16C HK-534 KAMA 121/120R



E8 020477 S2WR2

2/ Nehodící se škrtněte.  
Strike out what does not apply.